
[p1]

Courtrai le 28 Mars 1892

Messieurs

En réponse à votre lettre du 25 [courant]¹ j'ai d'abord l'honneur de vous remercier de l'envoi du livre de M^r Van Oss, dont je vient d'achever la lecture.

C'est à peine qu'on voit, à la lecture, qu'il s'agit d'une traduction. M^r Van Oss écrit en Hollandais [c'est-à-dire] dans la langue écrite de nos voisins du Nord. Son style n'est pas si guindé² si factice que celui des quelques [...] de ses compatriotes savants et protestants; je préfère son style, et cela dit beaucoup, à celui de la plupart de nos Belges, dont le style pseudo-Hollandais, tout comme ils ont un style pseudo-Français; c'est du Belge! Je crois que de le livre de M^r Van Oss serait lu avec plaisir en Belgique, même en notre Flandre Occidentale.

Excusez [Messieurs] mon style et mon écriture et croyez moi en votre tout dévoué

Guido Gezelle

[p2]

.....

1 [Brief van Desclée- De Brouwer aan Guido Gezelle van 25/03/1892.](#)

2 Betekenis: stijf, stug

Briefbeschrijving

Verzender	Gezelle, Guido
Ontvanger	[Desclée-De Brouwer]
Verzendingsdatum	28/03/1892
Verzendingsplaats	Kortrijk (Kortrijk)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van brieftekst: verwijzing naar brief van 25/03/1892.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van brieftekst: verwijzing naar brief van 25/03/1892.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	enkel vel, 208x134 wit, vierkant geruit papiersoort: 1 zijde beschreven, inkt
Staat	volledig: enkel vel doorgesneden en opnieuw aan elkaar gekleefd met licht tekstverlies
Toevoegingen	op blanco zijde 2 rechts en links: taalkundige notities: Indas// Kykuit [tekening] vroeger bykans aan al de deuren om ver- // raad te beletten Iper; gading compromis // Oud wetboek // Pastoor S. Baafs Vijve. (inkt, verticaal, hand G.G.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	8877
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle17141

Inhoud

Incipit	En réponse à votre lettre du 25 ct, j'ai d'a-
Tekstsoort	brief
Talen	Frans

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	28/03/1892, Kortrijk, Guido Gezelle aan [Desclée-De Brouwer]
Editeur	Els Depuydt
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2022
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
